



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**1739**<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
15 АВГУСТА 1973 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

|  | <i>Стр.</i> |
|--|-------------|
| Предварительная повестка дня (S/Agenda/1739) . . . . .   | 1           |
| Утверждение повестки дня . . . . .   | 1           |
| Положение на Ближнем Востоке:  |             |
| письмо постоянного представителя Ливана при Организации<br>Объединенных Наций от 11 августа 1973 года на имя Пред-<br>седателя Совета Безопасности (S/10983) . . . . . | 1           |

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (под условным обозначением S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

# ТЫСЯЧА СЕМЬСОТ ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 15 августа 1973 года, 11 час.

Нью-Йорк

**Председатель: г-н Джон СКАЛИ (Соединенные Штаты Америки).**

*Присутствуют представители следующих государств:* Австралии, Австрии, Гвинеи, Индии, Индонезии, Кении, Китая, Панамы, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Судана, Франции и Югославии.

## **Предварительная повестка дня (S/Agenda/1739)**

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:  
письмо постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 11 августа 1973 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10983).

*Заседание открывается в 12 час. 20 мин.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

- Положение на Ближнем Востоке:**  
письмо постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 11 августа 1973 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10983)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 1736-м заседании, я, с согласия Совета, приглашаю представителей Ливана и Израиля занять места за столом Совета для участия в прениях без права голоса.

*По приглашению Председателя г-н Горра (Ливан) и г-н Бармор (Израиль) занимают места за столом Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): А теперь, в соответствии с принятыми нами ранее решениями и с согласия Совета, я приглашаю представителей Ирака, Египта и Народной Демократической Республики Йемен занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

*По приглашению Председателя г-н Аль-Шайли (Ирак), г-н Абдель Мегид (Египет) и г-н Аш-*

*тал (Демократический Йемен) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.*

3. Г-н ПЕРЕС ДЕ КУЭЛЬЯР (Перу) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, моя делегация и я лично рады видеть вас на посту Председателя Совета Безопасности и уверены, что ваши личные достоинства и столь быстро приобретенный опыт позволят вам и в дальнейшем столь же успешно руководить нашей работой.

4. Позвольте мне, пользуясь случаем, выразить признательность моей делегации сэру Колину Кроу и г-ну Кеннету Джемисону в связи со столь эффективным руководством работой Совета в июле сего года, а также приветствовать нового представителя Соединенного Королевства сэра Дональда Майтланда, который, мы уверены, будет выполнять свои обязанности так же блестяще, как и его предшественники.

5. Мы с глубоким вниманием выслушали выступления представителей Ливана и Ирака по поводу происшедшего 10 августа этого года инцидента, подробности которого неоднократно излагались в этом зале. С таким же вниманием мы выслушали заявление представителя Израиля в защиту позиции его правительства. Я считаю, что уже были изложены все необходимые доводы и что следует сейчас их обсудить и сделать продуманные выводы.

6. В первую очередь, я хочу отметить, что представитель Израиля не ставил целью опровергнуть факты, изложенные представителем Ливана, или внести какие-то коррективы. Напротив, эти факты были в известной мере подтверждены министром обороны Израиля 12 августа этого года, когда он заявил, что это была тщательно подготовленная акция. Итак, мы должны прийти к выводу о том, что речь идет о типичном случае преднамеренного нарушения воздушного прост-

ранства другого государства, о незаконном уго- не гражданского самолета, об издевательствах над ни в чем не повинными пассажирами и создании угрозы для их жизни. Таким образом, были нарушены, с одной стороны, принципы международного права, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, а с другой — положения Конвенции о международной гражданской авиации и временного соглашения, в которых предусмотрена защита суверенитета государств-участников над их воздушным пространством.

7. По мнению моей делегации, серьезность этих нарушений, обжалованных в Совете Безопасности, требует, чтобы Совет как-то на них отреагировал, дабы не был создан опасный прецедент безнаказанности при нарушении международной нормы в такой важной области, как свобода сообщений. Кроме того, этот достойный осуждения инцидент, бесспорно, внесет элемент беспорядка в решение ближневосточной проблемы, которая, как мы все хорошо знаем, является предметом постоянной озабоченности Совета.

8. Моя делегация, как я уже говорил, с глубоким вниманием выслушала доводы, приведенные представителем Израиля в защиту этих действий, и пришла к заключению, что уже простое ознакомление со статьей 51 Устава, равно как и развитие этого заранее подготовленного инцидента, не позволяют рассматривать его как самооборону по смыслу указанной статьи. Исходя из позиции решительного осуждения терроризма, которую всегда занимало мое правительство, не исключая, конечно, террористских нападений на Израиль, мы не считаем, что лучший метод борьбы против терроризма заключается в том, чтобы встать на путь самоуправства и тем более бороться с преступлением, совершая преступление.

9. Я сожалею, что мне пришлось высказать так много отрицательных замечаний и что позиция моей делегации может показаться пристрастной и субъективной, тем более, что речь идет о вопросе, затрагивающем интересы двух стран, с которыми Перу поддерживает нормальные отношения.

10. Я хотел просто обосновать точку зрения моей делегации и объяснить, почему она считает себя обязанной поддержать любой проект резолюции, в котором будет осужден акт, совершенный 10 августа.

11. Г-н РИОС (Панама) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я поздравляю вас со вступлением в должность Председателя Совета Безопасности. В этом месяце на вас будет лежать большая ответственность, и мы уверены, что вы успешно с ней справитесь. Моя делегация также хочет выразить признательность сэру Колину Кроу и г-ну Кеннету Джемисону за ту ответственность, с какой они руководили нашими действиями в июле этого года.

12. Моя делегация уже неоднократно излагала свою позицию по ближневосточной проблеме. Так как последний раз подобное заявление было сделано 14 июня 1973 года [*1726-е заседание*], я считаю, что нет необходимости затрагивать этот вопрос. В этих обстоятельствах мы должны лишь выразить наше несогласие с действиями, предпринятыми правительством Израиля 10 августа этого года. Мы располагаем двумя конкретными фактами: во-первых, вторжение военных самолетов Израиля в воздушное пространство Ливана; во-вторых, насильственный угон гражданского самолета на военный аэродром, причем была поставлена под угрозу жизнь большого числа ни в чем не повинных людей.

13. В данном случае мы, несомненно, имеем дело с нарушением суверенитета одного из государств — членов Организации Объединенных Наций, с нарушением норм международной гражданской авиации и применением силы для разрешения споров. Мы также считаем, что совершенный 10 августа акт является типичным примером того, что на недавних заседаниях Специального комитета по вопросам международного терроризма было названо «государственным терроризмом», который должен быть осужден Организацией Объединенных Наций. Панама всегда будет готова осудить терроризм, осуществляемый государствами, группами государств или отдельными лицами. С другой стороны, этот беспрецедентный акт тормозит, по нашему мнению, усилия, направленные на достижение мира, которые через своего Специального представителя посла Гуннара Ярринга предпринимает Генеральный секретарь, а это вызывает у нас серьезное беспокойство.

14. Нас, тех, кто смотрит на эту всемирную Организацию как на силу, способную установить мир на Ближнем Востоке, обескураживает и угнетает любой акт, который затрудняет или отдалит достижение основной цели. Мы с глубоким вниманием выслушали доводы, приведенные представителем Израиля в оправдание акции, совершенной 10 августа. Мы также выслушали протест Ливана и других арабских государств.

15. К сожалению, мы должны заявить, что это событие является, по нашему мнению, серьезным шагом назад на пути поисков мирного урегулирования на Ближнем Востоке, потому что, как сказал в этом зале посол Бойд,

«Панама считает, что она связана особыми узами дружбы с обеими сторонами в конфликте, и поэтому мы всегда будем настойчиво добиваться справедливого решения в соответствии с принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций и нормами международного права.

Евреи, живущие в Панаме, внесли значительный вклад в экономическое, социальное и культурное развитие нашего государства; они составляют весьма уважаемую часть нашего общества и оказывают значительное влияние на важные сферы жизни нашей страны.

Живущие в Панаме арабы благодаря традициям, унаследованным нами от Испании, присущему арабам трудолюбию и тому, что они смешались с жителями нашей страны, завоевали любовь панамцев» [1726-е заседание, пункты 37—39].

16. Мы действительно стремимся к установлению мира на Ближнем Востоке, хотим, чтобы огромные ресурсы, которые ныне расходуются на орудия убийства и разрушения, были использованы на цели экономического и социального развития этого истерзанного района.

17. В заключение мы еще раз ссылаемся на резолюцию 242 (1967) как на основополагающий документ, на базе которого добросовестно и честно должны вестись переговоры, направленные на достижение, пока еще не поздно, столь необходимого мира между нашими друзьями из Израиля и арабского мира. Говоря о стремлении к установлению мира на Ближнем Востоке, я также думаю и о мире во всем мире. Никто в современном мире не может чувствовать себя в безопасности, пока существует угроза вооруженных конфликтов в каком-либо районе земного шара.

*Заседание закрывается в 12 час. 35 мин.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---